

四つのテスト

— 言行はこれに照らしてから —

1. 真実かどうか
2. みんなに公平か
3. 好意と友情を深めるか
4. みんなのためになるかどうか

◎ 出席報告

会 員 数	7 2 名	出 席 率	函 館 北 1月18日	94.37 %
出 席	4 0 名		函 館 東 1月17日	96.30 %
欠 席	3 2 名		函 館 1月12日	97.56 %
他クラブ出席	2 7 名		函館五稜郭 1月13日	100.00 %
出席合計	6 7 名		函館亀田 1月16日	振替休会
除 外 者	1 名			

次回・2月8日
プログラム

日 本 の 印 象

遺愛女子高等学校教諭 ミス ジャネル・ディクストラ

第251地区 第7分区



1983~1984

The Weekly Report of

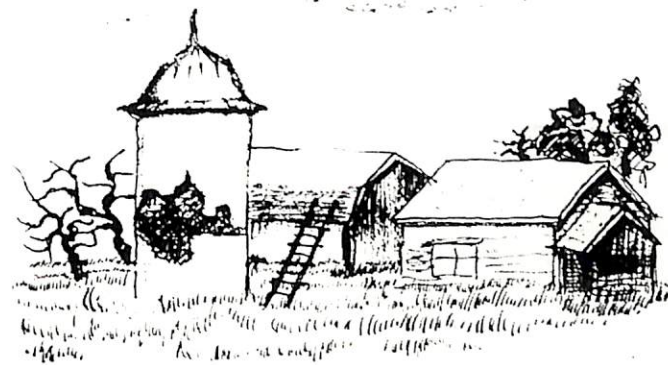
Hakodate North R.C.

函館北ロータリークラブ会報

ウィリアム E. スケルトン 国際ロータリー会長テーマ

Share Rotary - Serve People

みんなにロータリーを—みんなに奉仕を



椎谷 龍彦 会員

《第 987 回例会》 第 32 号 2月15日 (水)

本日のプログラム

千 軒 岳 の 歴 史

北大水産学部助教授 農学博士 羽田野 六 男 氏

★会 長 成沢善次郎

★幹 事 中里 昇

◀ 例会日：毎週水曜日 12:30~13:30 例会場：函館国際ホテル ▶

◀ 事務所：函館市大手町5-10 日魯ビル3F TEL (0138) 23-3870 ▶

1983~1984 <第986 回例会> 第31号

2月8日の記録

- 司 会 宮崎 英一 副会長 ●斉 唱 奉仕の理想
●ビジター 函 館 R.C. 亀井敏清 君他 4名 函館東 R.C. 西村敏雄 君
五稜郭 R.C. 佐藤国雄 君他 1名 亀 田 R.C. 鹿野文雄 君
●ゲ ス ト 遺愛女子高等学校教諭 ミス ジャネル・ダイクストラ

●幹事報告 中川 洲平 副幹事

○里親会の御案内

福祉施設の15才、今春中学卒業の方々お祝のつどいを、26日午前11時から駅前景福ホテルで行います。出席希望の方は事務局迄申し出て下さい。会費は無料です。

○R.I.加盟認証伝達式の御案内

①東京武蔵野中央ロータリークラブ

期 日 3月29日 東京新高輪プリンスホテル

登録料 1万5千円 〆切 2月29日

②東京西南ロータリークラブ

期 日 4月3日 ホテルニューオータニ

登録料 1万5千円 〆切 3月10日

○国際ロータリー年次大会のご案内がまいっておりますので、回覧致します。

●親睦活動委員会 浜田 守 委員長 ニコニコBOX投入報告

大 総一郎(函館)会員…北海道国際交流センター財団法人設立に就て御協力を感謝いたします。

川村 会員……BOXに協力致します。

安藤 会員…… ”

浜田 会員…… ”

伊藤 会員…… ”

市川 会員……今日うれしい事がありました。

●卓 話 “日本の印象”

遺愛女子高等学校教諭 ミス ジャネル・ダイクストラ

今日は、まず、今日お招き下さって、ありがとうございます。ここで、皆様の前でお話できる事は、私にとって光栄であり、とても、うれしい事です。

ほとんどの方が、私について御存じないと思いますので、私の自己紹介をさせていただきます。私の家は、アメリカの中北部、五大湖に近いウィスコンシン州にあります。ウィスコンシン州は酪農と乳製品・又魚釣り・キャンプ・ボート遊びなどの野外スポーツのできる行楽地としても有名です。私の父は、工場で働き母は専業主婦です。私には姉が1人と弟が2人いますが、全員ウィスコンシン州

に住んでいます。私はアメリカの田舎で育ちました。事実、私の故郷は人口300人の小さな町です。私はウィスコンシン州立大学で、中等教育の学位を取り、日本へ来る前2年間、ウィスコンシン州で歴史と英語を教えました。私はアメリカの母教会を通じて、遺愛女子高校の英語教師としての職を得、1年半前に日本へ来ました。

まず、日本へ来て気がついた事は、日米間の類似点です。例えば、生活のペースとか、便利さ・快適さ、というような事です。しかし、私がかもっと長く日本に住み、もっと日本について知るようになると、相違点にも気づくようになるでしょう。

やはり、私はアメリカで教職を体験し、日本の生活で一番身近かなのは、教育の分野です。そこで、今日は私の気づいた日米間の教育の相違点についてお話しします。まず、明らかな違いは、制服です。アメリカの学校には制服はありません。又、お化粧・パーマに関する規則もありません。又、日本の学校には、放課後生徒達が行って良い場所や、行ってはいけない場所や、アルバイトについての規則がある事にも驚きました。アメリカの学校では、校外での生徒の活動についての規則はありませんし、沢山の生徒がアルバイトをしています。

私は、日米間の服装や身だしなみや、校外活動に対する対処の仕方のちがいのひとつの理由が、日本の教師がアメリカの教師より、生徒のしつけに関してもっと重い責任を負わされている事だと思います。私が、アメリカで教師をしていた時、生徒に頼まれればこのような事に対しても、指導を行って来ました。しかしその時でさえ、私は生徒の両親の作った規則とか、両親の判断を優先させました。ここではそれが反対のように思われます。

実際の教育活動についても違いが見られますが、そのひとつはクラスの生徒数の違いです。アメリカで、私の教えたクラスの中で一番生徒数が多かったのは30人で、普通はこんなに多くありません。私が教えたクラスの中には、生徒数わずか9人というのも、いくつかありました。又、アメリカの教師は、1日にもっと多くのクラスを教えます。私は、1日7時間として5時間クラスを受持ち、1時間自習時間を監督し、教材研究の時間が1時間だけという事もありました。

又、日米間の教育での重点の違いという事にも気づきました。日本では、生徒は多くのテストを受け、そのために勉強し、知識を暗記します。これに反して、アメリカでは毎日の宿題、リサーチのレポートや規定の図書読書感想文を重視し、知識そのものではなく、知識の応用の仕方を教えようとしています。

それから、日本の教育指導の統一性にも驚きました。日本では、教師は同じ学年の、同じ科目を、同じような指導法で教えます。彼等は、同じ教材で、同じような時間のふり分け、そして同じテストを生徒に与えます。アメリカでは、一学年にどんな技能やどんな事を指導すべきか、というような一応の指導要項はありますが、あとの細かい事は教師の判断にまかされています。

遺愛高校には、2人の米人教師がおりまして、私達2人は昨年、同学年の同じ科目を受けもち、2人ともまったく違った方法で、例えば、違うスピード、違う宿題、違うテストで教えました。この事は同僚や生徒をびっくりさせたようです。

私は、日米間の学校についての相違点をお話ししてきました。私は、何故このような相違点が存在するのか解かりません。又、どちらの教育制度が良いのかも言えません。各々の教育制度に長所もあり短所もあるからです。

しかし、私が体験を通して、はっきりと言えるのは、遺愛高校での英語教師としての生活は、私にとって喜びであったという事です。私は、良い同僚や生徒に恵まれ、私の仕事が好きです。そして貴重な教訓も学びました。でも、その中で一番大事なのは、世界中どこへ行っても子供は変わらないという事です。私の遺愛高校の生徒は、細かい点ではアメリカの生徒と違っています。しかし、基本的には、心の中に同じような感情・必要性、夢や希望を持っています。

7月に私は帰国します。私は、日本を離れる事を考えるだけで悲しくなります。というのは、私がすっかりこの国を好きになってしまったからです。この美しい山や海や、美味しい食べ物、興味深い日本の伝統的文化、とりわけ、やさしい人々は、私の日本での滞在をすばらしいものにしてくれました。私はここでのすばらしい体験を、決して忘れる事はないでしょう。

ここで、再び、今日ここへ招き下さったことを感謝します。
ありがとうございました。

以上が遺愛女子高等学校教諭 ミス ジャネル・ディクストラさんの卓話です。通訳は、川崎ひろみさんでした。

◎ 出席報告

会 員 数	72名	出 席 率	函 館 北 2月 1日	94.37%
出 席	42名		函 館 東 1月31日	96.34%
欠 席	30名		函 館 1月26日	99.18%
他クラブ出席	25名		函館五稜郭 1月27日	100.00%
出席合計	67名		函館亀田 1月30日	88.89%
除 外 者	0名			

次回・2月22日
プログラム

R.I.創立記念及び
クラブ創立記念について
遠藤尚義 会員

例会日：毎週水曜日 12:30~13:30 例会場：函館国際ホテル

事務所：函館市大手町5-10 日魯ビル3F TEL (0138) 23-3870

第251地区 第7分区



1983~1984

The Weekly Report of

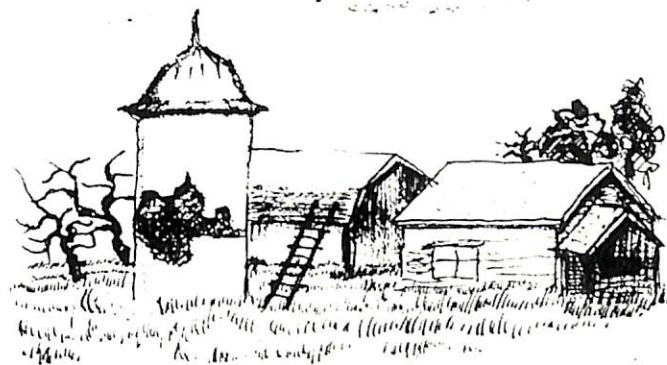
Hakodate North R.C.

函館北ロータリークラブ会報

ウィリアム E. スケルトン 国際ロータリー会長テーマ

Share Rotary - Serve People

みんなにロータリーをーみんなに奉仕を



椎谷 龍彦 会員

《第 986 回例会》 第 31号 2月8日 (水)

本日のプログラム

日 本 の 印 象

遺愛女子高等学校教諭 ミス ジャネル・ディクストラ

★会 長 成沢善次郎

★幹 事 中里 昇